

Část I: Podrobnosti o odeslané zásilce Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Odesílatel Consignor Název Name Adresa Address  Tel. Tel.		I.2. Číslo jednací osvědčení Certificate reference No		I.2.a.		
			I.3. Příslušný ústřední orgán Central competent authority				
			I.4. Příslušný místní orgán Local competent authority				
I.5. Příjemce Consignee Název Name Adresa Address  PSČ Postcode Tel. Tel.		I.6. Osoba zodpovědná za zásilku v EU Person responsible for the load in EU  Jméno Name Adresa Address  PSČ Postcode Tel. Tel.					
I.7. Země původu Country of origin	Kód ISO ISO code	I.8. Region původu Region of origin	Kód Code	I.9. Země určení Country of destination	Kód ISO ISO code	I.10. Region určení Region of destination	Kód Code
I.11. Místo původu Place of origin Název Name Adresa Address  Číslo schválení Approval number  Název Name Adresa Address  Číslo schválení Approval number  Název Name Adresa Address  Číslo schválení Approval number		I.12. Místo určení Place of destination  Celní sklad Custom warehouse <input type="checkbox"/>  Číslo schválení Approval number  Název Name Adresa Address  PSČ Postcode					
I.13. Místo nakládky Place of loading		I.14. Datum odjezdu Date of departure					
I.15. Dopravní prostředek Means of transport  Letadlo <input type="checkbox"/> Plavidlo <input type="checkbox"/> Vagon <input type="checkbox"/> Aeroplane      Ship      Railway wagon Silniční vozidlo <input type="checkbox"/> Ostatní <input type="checkbox"/> Road vehicle      Other		I.16. Vstupní stanoviště hraniční kontroly EU Entry BIP in EU		I.17.			
I.18. Popis zboží Description of commodity		I.19. Kód zboží (kód HS) Commodity code (HS code)		I.20. Množství Quantity			
I.21. Teplota produktů Temperature of product  Okolní <input type="checkbox"/> Chlazené <input type="checkbox"/> Zmrazené <input type="checkbox"/> Ambient      Chilled      Frozen		I.22. Počet balení Number of packages					

I.23. Číslo plomby/kontejneru Seal/Container No	I.24. Druh obalu Type of packaging						
I.25. Zboží osvědčené pro: Commodities certified for:  Technické využití <input type="checkbox"/> Technical use							
I.26. Pro tranzit přes EU do třetí země For transit through EU to third country <input type="checkbox"/>  Třetí země <input type="checkbox"/> Third country	I.27. Pro dovoz nebo příjem do EU For import or admission into EU <input type="checkbox"/>  Kód ISO <input type="checkbox"/> ISO code						
I.28. Identifikace zboží Identification of the commodities <table border="0" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 33%;"></td> <td style="width: 33%; text-align: center;">Číslo schválení zařízení Approval number of establishments</td> <td style="width: 33%;"></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Druh (Vědecký název) Species (Scientific name)</td> <td style="text-align: center;">Výrobní závod Manufacturing plant</td> <td style="text-align: center;">Číslo šarže Batch number</td> </tr> </table>			Číslo schválení zařízení Approval number of establishments		Druh (Vědecký název) Species (Scientific name)	Výrobní závod Manufacturing plant	Číslo šarže Batch number
	Číslo schválení zařízení Approval number of establishments						
Druh (Vědecký název) Species (Scientific name)	Výrobní závod Manufacturing plant	Číslo šarže Batch number					

Část II: Osvědčení Part II: Certification	II. Zdravotní informace Health information	II.a. Číslo jednacích osvědčení Certificate reference No	II.b.
	<p>Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, prohlašuji, že jsem přečetl a porozuměl nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009 <sup>(1a)</sup>, zejména pokud jde o čl. 8 písm. c) a d) a článek 10 uvedeného nařízení, a nařízení Komise (EU) č. 142/2011 <sup>(1b)</sup>, zejména pokud jde o přílohu XIV kapitolu II uvedeného nařízení, a potvrzuji, že:</p> <p><i>I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council <sup>(1a)</sup>, and in particular Article 8(c) and Article 8(d) and Article 10 thereof, and Commission Regulation (EU) No 142/2011 <sup>(1b)</sup>, and in particular Chapter II of Annex XIV thereto, and certify that:</i></p> <p>II.1. výše popsané krevní výrobky sestávají z krevních výrobků, které splňují požadavky uvedené níže; <i>the blood products described above consist of blood products that satisfy the requirements below;</i></p> <p>II.2. sestávají výhradně z krevních výrobků, které nejsou určeny k lidské spotřebě ani ke krmení zvířat; <i>they consist exclusively of blood products not intended for human or animal consumption;</i></p> <p>II.3. byly připraveny a skladovány v podniku dozorovaném příslušným orgánem výhradně z těchto vedlejších produktů živočišného původu: <i>they have been prepared and stored in a plant supervised by the competent authority, exclusively with the following animal by-products:</i></p> <p>(<sup>2</sup>) buď (-) krev poražených zvířat, která je v souladu s právními předpisy Unie vhodná k lidské spotřebě, ale která není z obchodních důvodů k lidské spotřebě určena; <i>(<sup>2</sup>) either [-] blood of slaughtered animals, which is fit for human consumption in accordance with Union legislation, but is not intended for human consumption for commercial reasons;]</i></p> <p>(<sup>2</sup>) a/nebo (-) krev poražených zvířat, která byla v souladu s právními předpisy Unie prohlášena za nevhodnou k lidské spotřebě, ale zvířata nevykazovala žádné příznaky onemocnění přenosných na člověka nebo zvířata, a pochází z jatečně upravených těl zvířat poražených na jatcích, jež byla v souladu s právními předpisy Unie po prohlídce před porážkou shledána vhodnými k lidské spotřebě; <i>(<sup>2</sup>) and/or [-] blood of slaughtered animals, which is rejected as unfit for human consumption in accordance with Union legislation, but which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals, derived from carcasses that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with Union legislation;]</i></p> <p>(<sup>2</sup>) a/nebo (-) krev poražených zvířat, která nevykazovala žádné příznaky onemocnění přenosných na člověka nebo zvířata, která byla poražena na jatcích a která byla v souladu s právními předpisy Unie po prohlídce před porážkou shledána vhodnými k lidské spotřebě; <i>(<sup>2</sup>) and/or [-] blood of slaughtered animals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals, obtained from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with Union legislation;]</i></p> <p>(<sup>2</sup>) a/nebo (-) krev a krevní výrobky pocházející z živých zvířat, která nevykazovala klinické příznaky žádného onemocnění přenosného těmito produkty na člověka nebo zvířata; <i>(<sup>2</sup>) and/or [-] blood and blood products originating from live animals that did not show clinical signs of any disease communicable through these products to humans or animals;]</i></p> <p>(<sup>2</sup>) a/nebo (-) krev a krevní výrobky získané z výroby produktů určených k lidské spotřebě; <i>(<sup>2</sup>) and/or [-] blood and blood products derived from the production of products intended for human consumption;]</i></p> <p>(<sup>2</sup>) a/nebo (-) vedlejší produkty živočišného původu získané ze zvířat, která byla podrobena nezákonnému ošetření podle definice v čl. 1 odst. 2 písm. d) směrnice Rady 96/22/ES <sup>(2a)</sup> nebo čl. 2 písm. b) směrnice Rady 96/23/ES <sup>(2b)</sup>; <i>(<sup>2</sup>) and/or [-] animal by-products which have been derived from animals which have been submitted to illegal treatment as defined in Article 1 (2)(d) of Council Directive 96/22/EC <sup>(2a)</sup> or Article 2(b) of Council Directive 96/23/EC <sup>(2b)</sup>;</i></p> <p>(<sup>2</sup>) a/nebo (-) vedlejší produkty živočišného původu, které obsahují rezidua dalších látek a kontaminantů z okolního prostředí uvedených ve skupině B (<sup>3</sup>) v příloze I směrnice 96/23/ES, pokud množství těchto reziduí přesahuje přípustné úrovně stanovené právními předpisy Unie, nebo nejsou-li v těchto předpisech stanoveny, v právních předpisech členských států; <i>(<sup>2</sup>) and/or [-] animal by-products containing residues of other substances and environmental contaminants listed in Group B(3) of Annex I to Directive 96/23/EC, if such residues exceed the permitted levels laid down by Union legislation or, in the absence thereof, in national legislation;]</i></p> <p>II.4. krev, ze které jsou tyto výrobky vyrobeny, byla odebrána na jatcích schválených v souladu s právními předpisy Unie, na jatcích schválených a dozorovaných příslušným orgánem země odběru nebo od živých zvířat v zařízeních schválených a dozorovaných příslušným orgánem země odběru; <i>the blood that these products were manufactured from was been collected in slaughterhouses approved in accordance with Union legislation, in slaughterhouses approved and supervised by the competent authority of the country of collection or from live animals in facilities approved and supervised by the competent authority of the country of collection.</i></p> <p>(<sup>2</sup>) III.5. v případě krevních výrobků, které byly získány ze zvířat řádů <i>Artiodactyla</i>, <i>Perissodactyla</i> a <i>Proboscidea</i>, včetně jejich kříženců, jiných než čeledí <i>Suidae</i> a <i>Tayassuidae</i>, prošly výrobky jedním z následujících ošetření zaručujících nepřítomnost patogenních původců slintavky a kulhavky, vezikulární stomatitidy, moru skotu, moru malých přežvýkavců, horečky Údolí Rift a katarální horečky ovcí: <i>In the case of blood products derived from Artiodactyla, Perissodactyla and Proboscidea including their crossbreeds, other than Suidae and Tayassuidae, the products have undergone one of the following treatments, guaranteeing the absence of pathogens of foot-and-mouth disease, vesicular stomatitis, rinderpest, peste des petits ruminants, Rift Valley fever and bluetongue:</i></p> <p>(<sup>2</sup>) buď (-) [tepelným ošetřením při teplotě 65 °C po dobu nejméně 3 hodin s následnou kontrolou účinnosti;] <i>(<sup>2</sup>) either [-] [heat treatment at a temperature of 65 °C for at least three hours, followed by an effectiveness check;]</i></p> <p>(<sup>2</sup>) a/nebo (-) [ozářením paprsky gama s intenzitou 25 kGy s následnou kontrolou účinnosti;] <i>(<sup>2</sup>) and/or [-] [irradiation at 25 kGy by gamma rays, followed by an effectiveness check;]</i></p> <p>(<sup>2</sup>) a/nebo (-) [změnou pH na hodnotu 5 po dobu dvou hodin s následnou kontrolou účinnosti;] <i>(<sup>2</sup>) and/or [-] [change in pH to pH 5 for two hours, followed by an effectiveness check;]</i></p> <p>(<sup>2</sup>) a/nebo (-) [tepelným ošetřením při teplotě nejméně 80 °C v celé hmotě s následnou kontrolou účinnosti;] <i>(<sup>2</sup>) and/or [-] [heat treatment of at least 80 °C throughout their substance, followed by an effectiveness check.]]</i></p>		

	II. Zdravotní informace Health information	II.a. Číslo jednacích osvědčení Certificate reference No	II.b.
<p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">Část II: Osvědčení Part II: Certification</p>	<p>(<sup>2</sup>) [II.6. v případě krevních výrobků, které byly získány ze zvířat čeledi <i>Suidae</i> a <i>Tayassuidae</i>, drůbeže a jiných druhů ptáků, prošly výrobky jedním z následujících ošetření zaručujících nepřítomnost patogenních původců těchto nákaz: slintavka a kulhavka, vezikulární stomatitida, vezikulární choroba prasat, klasický mor prasat, africký mor prasat, newcastleská choroba a vysoce patogenní influenza ptáků podle jednotlivých druhů: <i>In the case of blood products derived from Suidae, Tayassuidae, poultry and other avian species, the products have undergone one of the following treatments guaranteeing the absence of pathogens of the following diseases: foot-and-mouth disease, vesicular stomatitis, swine vesicular disease, classical swine fever, African swine fever, Newcastle disease and highly pathogenic avian influenza, as appropriate to the species:</i></p> <p>(<sup>2</sup>) buď [<i>tepelným ošetřením při teplotě 65 °C po dobu nejméně 3 hodin s následnou kontrolou účinnosti;</i>] (<sup>2</sup>) either [<i>heat treatment at a temperature of 65 °C for at least three hours, followed by an effectiveness check;</i>]</p> <p>(<sup>2</sup>) a/nebo [<i>ozářením paprsky gama s intenzitou 25 kGy s následnou kontrolou účinnosti;</i>] (<sup>2</sup>) and/or [<i>irradiation at 25 kGy by gamma rays, followed by an effectiveness check;</i>]</p> <p>(<sup>2</sup>) a/nebo [<i>tepelným ošetřením při teplotě nejméně 80 °C u zvířat čeledi Suidae/Tayassuidae (<sup>2</sup>) a při teplotě nejméně 70 °C u drůbeže a jiných druhů ptáků (<sup>2</sup>) v celé hmotě s následnou kontrolou účinnosti;</i>] (<sup>2</sup>) and/or [<i>heat treatment of at least 80 °C for Suidae/Tayassuidae (<sup>2</sup>) and at least 70 °C for poultry and other avian species (<sup>2</sup>) throughout the substance of the product, followed by an effectiveness check].</i></p>		
	<p>(<sup>2</sup>) [II.7. v případě krevních výrobků, které byly získány z druhů jiných než uvedených v bodě II.5. nebo II.6., prošly výrobky tímto ošetřením (uveďte): <i>In the case of blood products derived from species other than those listed in point II.5 or II.6, the products have undergone of the following treatment (please specify):</i> .....];</p>		
	<p>II.8. výrobky byly: / <i>The products were:</i></p> <p>(<sup>2</sup>) buď [<i>zabaleny do nových nebo sterilizovaných pytlů nebo lahví.</i>] (<sup>2</sup>) either [<i>packed in new or sterilised bags or bottles.</i>]</p> <p>(<sup>2</sup>) nebo [<i>přepřavovány volně ložené v kontejnerech nebo jiných dopravních prostředcích, které byly před použitím důkladně vyčištěny a vydezinfikovány dezinfekčním prostředkem schváleným příslušným orgánem.] a</i> (<sup>2</sup>) or [<i>transported in bulk in containers or other means of transport that were thoroughly cleaned and disinfected with a disinfectant approved by the competent authority before use;] and</i></p> <p>vnější obal nebo kontejnery jsou opatřeny etiketami s nápisem „NENÍ URČENO K LIDSKÉ SPOTŘEBĚ ANI KE KRMENÍ ZVÍŘAT“; <i>the outer packaging or containers bear labels indicating 'NOT FOR HUMAN OR ANIMAL CONSUMPTION';</i></p>		
	<p>II.9. výrobky byly uloženy v uzavřeném skladě; <i>the products were stored in enclosed storage;</i></p>		
	<p>II.10. byla přijata všechna preventivní opatření k zabránění kontaminace výrobků patogenními původci po ošetření; <i>all precautions were taken to avoid the contamination of the products with pathogenic agents after treatment;</i></p>		
	<p>(<sup>2</sup>) [II.11. výše popsané ošetřené krevní výrobky <i>The treated blood products described above</i></p>		
	<p>(<sup>2</sup>) buď [<i>jsou získány z přežvýkavců jiných než skot, ovce nebo kozy.]</i> (<sup>2</sup>) either [<i>is derived from other ruminants than bovine, ovine or caprine animals.]]</i></p> <p>(<sup>2</sup>) nebo [<i>jsou získány ze skotu, ovcí nebo koz a neobsahují dále uvedené složky ani z nich nebyly získány:</i> (<sup>2</sup>) or [<i>is derived from bovine, ovine or caprine animals and does not contain and is not derived from:</i></p>		
	<p>(<sup>2</sup>) buď [<i>materiál pocházející ze skotu, ovcí a koz jiný než získaný ze zvířat narozených, nepřetržitě chovaných a poražených v zemi nebo oblasti zařazené v souladu s rozhodnutím 2007/453/ES do kategorie země nebo oblasti se zanedbatelným rizikem výskytu BSE.]]</i> (<sup>2</sup>) either [<i>bovine, ovine and caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Decision 2007/453/EC.]]</i></p> <p>(<sup>2</sup>) nebo [<i>a) specifikovaný rizikový materiál, jak je definován v bodě 1 přílohy V nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 (<sup>3</sup>);</i> (<sup>2</sup>) or [<i>specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council (<sup>3</sup>);</i></p> <p>b) [<i>strojně oddělené maso získané z kostí skotu, ovcí nebo koz s výjimkou zvířat narozených, nepřetržitě chovaných a poražených v zemi nebo oblasti zařazené v souladu s rozhodnutím Komise 2007/453/ES (<sup>4</sup>) do kategorie země nebo oblasti se zanedbatelným rizikem výskytu BSE, v nichž nebyl zjištěn žádný domácí případ BSE;</i> <i>mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals, except from those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Commission Decision 2007/453/EC (<sup>4</sup>), in which there has been no indigenous BSE case,</i></p> <p>c) [<i>vedlejší produkt živočišného původu nebo získaný produkt ze skotu, ovcí nebo koz, které byly po omrácení usmrceny lacerací centrální nervové tkáně pomocí podlouhlého tyčovitého nástroje zavedeného do dutiny lebeční nebo prostřednictvím plynové injekce do dutiny lebeční, s výjimkou zvířat narozených, nepřetržitě chovaných a poražených v zemi nebo oblasti zařazené v souladu s rozhodnutím 2007/453/ES do kategorie země nebo oblasti se zanedbatelným rizikem výskytu BSE.]]</i> <i>animal by-product or derived product obtained from bovine, ovine or caprine animals which have been killed, after stunning, by laceration of the central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity, or by means of gas injected into the cranial cavity, except for those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Decision 2007/453/EC.]]</i></p>		

	II. Zdravotní informace Health information	II.a. Číslo jednacích osvědčení Certificate reference No	II.b.
<p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">Část II: Osvědčení Part II: Certification</p>	<p><b>Poznámky / Notes</b></p> <p><b>Část I: / Part I:</b></p>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kolonka I.6.: Box reference I.6.: Osoba zodpovědná za zásilku v Evropské unii: tuto kolonku je třeba vyplnit pouze tehdy, jedná-li se o osvědčení pro zboží určené pro tranzit přes Evropskou unii; může se vyplnit, jedná-li se o osvědčení pro zboží dovážené do Evropské unie. <i>Person responsible for the consignment in the European Union: this box is required to be filled in only if it is a certificate for a commodity to be transited through the European Union; it may be filled in if the certificate is for a commodity to be imported into the European Union.</i></li> <li>- Kolonka I.11. a I.12.: Box reference I.11. and I.12.: Číslo schválení: číslo registrace zařízení nebo podniku, které bylo vydáno příslušným orgánem. <i>Approval number: the registration number of the establishment or plant, which has been issued by the competent authority.</i></li> <li>- Kolonka I.12.: Box reference I.12.: Místo určení: tuto kolonku je třeba vyplnit pouze tehdy, jedná-li se o osvědčení pro zboží určené pro tranzit. Produkty smí být při tranzitu skladovány pouze ve svobodných pásmech, svobodných skladech a celních skladech. <i>Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for a transit commodity. Products in transit may only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses.</i></li> <li>- Kolonka I.15.: Box reference I.15.: Je třeba uvést registrační číslo (vagony nebo kontejnery a nákladní automobily), číslo letu (letadlo) nebo název (plavidlo). V případě vykládky a opětovného naložení v Evropské unii musí odesílatel informovat stanoviště hraniční kontroly v místě vstupu do Evropské unie. <i>Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship) is to be provided. In the case of unloading and reloading in the European Union, the consignor must inform the BIP of entry into the European Union.</i></li> <li>- Kolonka I.19.: Box reference I.19.: Použijte příslušný kód harmonizovaného systému (HS) následujících čísel: 05.11, 30.02, 35.02 nebo 35.04. <i>use the appropriate Harmonized System (HS) code under the following headings: 05.11; 30.02, 35.02 or 35.04.</i></li> <li>- Kolonka I.23.: Box reference I.23.: V případě kontejnerů pro volně ložené látky musí být uvedeno číslo kontejneru a (případně) číslo plomby. <i>for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) must be included.</i></li> <li>- Kolonka I.25.: Box reference I.25.: Technické využití: jakékoli jiné využití kromě krmení hospodářských zvířat jiných než kožešinových zvířat a výroba nebo zpracování krmiv pro zvířata v zájmovém chovu. <i>technical use: any use other than feeding of farmed animals, other than fur animals, and the production or manufacturing of pet food.</i></li> <li>- Kolonka I.26. a I.27.: Box reference I.26. and I.27.: Vyplňte podle toho, jedná-li se o osvědčení pro tranzit nebo pro dovoz. <i>fill in according to whether it is a transit or an import certificate.</i></li> <li>- Kolonka I.28.: Box reference I.28.: pokud jde o druh: vyberte: <i>Aves, Ruminantia, Suidae, Mammalia</i> kromě <i>Ruminantia</i> nebo <i>Suidae, Pesca, Reptilia</i>. <i>in case of Species: select from the following: Aves, Ruminantia, Suidae, Mammalia other than Ruminantia or Suidae, Pesca, Reptilian.</i></li> </ul>		
	<p><b>Část II: / Part II:</b></p> <p>(<sup>1a</sup>) Úř. věst. L 300, 14.11.2009, s. 1. <i>OJ L 300, 14.11.2009, p. 1.</i></p> <p>(<sup>1b</sup>) Úř. věst. L 54, 26.2.2011, s. 1. <i>OJ L 54, 26.2.2011, p. 1.</i></p> <p>(<sup>2</sup>) Nehodící se škrtněte. <i>Delete as appropriate.</i></p> <p>(<sup>2a</sup>) Úř. věst. L 125, 23.5.1996, s. 3. <i>OJ L 125, 23. 5.1996, p. 3.</i></p> <p>(<sup>2b</sup>) Úř. věst. L 125, 23.5.1996, s. 10. <i>OJ L 125, 23.5.1996, p. 10.</i></p> <p>(<sup>3</sup>) Úř. věst. L 147, 31.5.2001, s. 1. <i>OJ L 147, 31.5.2001, p. 1.</i></p> <p>(<sup>4</sup>) Úř. věst. L 172, 30.6.2007, s. 84. <i>OJ L 172, 30.6.2007, p. 84.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Barva podpisu a razítka se musí lišit od barvy tisku. <i>The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.</i></li> <li>- Poznámka pro osobu zodpovědnou za zásilku v Evropské unii: toto osvědčení slouží pouze k veterinárním účelům a musí zásilku provázet až do okamžiku, kdy dosáhne stanoviště hraniční kontroly Evropské unie. <i>Note for the person responsible for the consignment in the European Union: this certificate is only for veterinary purposes and must accompany the consignment until it reaches the border inspection post of the European Union.</i></li> </ul>		

<b>Část II: Osvědčení</b> <b>Part II: Certification</b>	II. Zdravotní informace <i>Health information</i>	II.a. Číslo jednací osvědčení <i>Certificate reference No</i>	II.b.
	Úřední veterinární lékař / úřední inspektor <i>Official veterinarian/Official inspector</i>  Jméno (hůlkovým písmem): <i>Name (in capital letters):</i>  Datum: <i>Date:</i>  Razítko: <i>Stamp:</i>  Kvalifikace a titul: <i>Qualification and title:</i>  Podpis: <i>Signature:</i>		